

Въ Украинскую Академію Наукъ

Вдовы Дѣйствительнаго Статскаго  
Совѣтника Варвары Николаевны  
Ханенко, жительствующей  
въ гор. КІЕВѢ, по Терещенковской  
улицѣ, въ домѣ № 15

З а я в л е н і е .

Мною принято рѣшеніе принести въ даръ Украинской Академіи Наукъ: а/ принадлежащее мнѣ собраніе памятниковъ искусства и старины и имѣющуюся при немъ библиотеку, находящіяся въ г. Кіевѣ по Терещенковской улицѣ въ домѣ моемъ подъ № 15; б/ означенный домъ и в/ принадлежащіе мнѣ предметы искусства и старины, хранящіеся на складахъ въ Петербургѣ и въ Историческомъ Музеѣ въ Москвѣ.

Даръ этотъ я предлагаю Академіи Наукъ принять на нижеслѣдующихъ непремѣнныхъ условіяхъ:

1. Означенное собраніе памятниковъ искусства и старины и имѣющаяся при немъ библиотека должны носить названіе: "МУЗЕЙ ИМЕНИ В.И. и В.Н. ХАНЕНКО".

2. Означенное собраніе предметовъ искусства и старины, за исключеніемъ библиотеки при немъ, которая будетъ имѣть отдѣльный капиталъ для своего пополненія, не должно быть помимо меня пополняемо новыми пріобрѣтеніями предметовъ искусства и старины, а должно сохраняться въ томъ же составѣ, въ коемъ оно поступитъ отъ меня въ Академію Наукъ.

3. Означенное собраніе памятниковъ искусства и старины и библиотека при немъ должны вѣчно находиться въ томъ же домѣ № 15 по Терещенковской улицѣ города Кіева, въ которомъ оно находится и нынѣ.

4. Ни означенное собраніе памятниковъ искусства и старины въ цѣломъ, ни отдѣльные предметы его, ни библиотека при немъ,

ни отдѣльныя книги ея ни въ коемъ случаѣ не могутъ быть выво-  
зимы изъ Кеіва и даже выносимы изъ означеннаго дома № 15 по Те-  
рещенковской улицѣ куда бы то ни было, хотя бы на кратчайшій  
срокъ, ни тѣмъ болѣе отчуждаемы ни въ пользу какихъ либо учрежде-  
ній, ни въ пользу частныхъ или юридическихъ лицъ.

5. Если бы было осуществлено мое желаніе, чтобы въ Кіевѣ  
при означенномъ музеѣ былъ устроенъ Институтъ Исторіи Искусствъ,  
то на Украинскую Академію Наукъ возлагается обязанность въ пол-  
ной мѣрѣ удовлетворить потребность Института въ пользованіи  
означеннымъ собраніемъ памятниковъ искусства и старины и имѣю-  
щейся при немъ библіотекой.

6. Означенное собраніе памятниковъ искусства и старины  
должно быть открыто въ опредѣленные дни и часы для публичнаго  
обозрѣнія. Дни эти и часы устанавливаются по соглашенію со мною.

7. Съ разрѣшенія Академіи Наукъ должно быть предоставлено  
право научныхъ занятій въ Музеѣ по изученію составляющихъ озна-  
ченное собраніе памятниковъ искусства и старины, а равно въ  
библіотекѣ при немъ лицамъ, которые этимъ интересуются. Прави-  
ла такихъ научныхъ занятій устанавливаются Академіей Наукъ по -  
соглашенію со мною.

8. Я оставляю за собой право до моей смерти занимать для  
жилья въ домѣ № 15 по Терещенковской улицѣ помещенія по моему  
усмотрѣнію.

9. На всѣ памятники искусства и старины, книги и другіе  
предметы, которые будутъ мною приобрѣтены для вышеозначеннаго  
собранія и библіотеки послѣ настоящаго моего заявленія, распро-  
страняются въ полной мѣрѣ всѣ изложенныя выше условія.

10. Выражаю пожеланіе, чтобы хранитель вышеозначеннаго со-  
бранія памятниковъ искусства и старины, а равно библіотеки при  
немъ назначался по соглашенію со мною.

Доводя объ этомъ до свѣдѣнія Украинской Академіи Наукъ,  
прошу увѣдомить меня, согласна ли Академія Наукъ на  
принятіе дара на указанныхъ мною условіяхъ, и при  
утвердительномъ рѣшеніи вопроса - предлагаю Академіи при-

нять музей подъ свою охрану и вступить въ непосредственное управление и завѣдываніе имъ.

Кіевъ, 1918 года, Декабря 15 дня.

*Варвара Каренко*

To the Ukrainian Academy of Sciences

Widow of the Active State  
Councillor, Varvara Nikolaevna  
KHANENKO, residing in the city  
of KYIV, at 15 Tereshchenkivska  
street

#### STATEMENT.

I have taken the decision to gift to the Ukrainian Academy of Sciences: a/ collection, appertaining to me, of pieces of art and antiquity together with the library affiliated and adjacent to it, located at Kyiv, 15 Tereshchenkivska street; b/ the stated house and c/ appertaining to me collection of pieces of art and antiquity located in Petersburg and at the Moscow Museum of History.

Such gift is offered to the Ukrainian Academy of Sciences on the following essential conditions:

1. The aforementioned collection of pieces of art and antiquity and the affiliated library shall be named: "MUSEUM OF B.I. AND V.N. KHANENKO"
2. The aforementioned collection of art and antiquity objects, with the exception of the affiliated library that will have its own assets to be used for its acquisitions, shall not be amended with new acquisitions of art and antiquity objects by anyone but me, and shall be kept in the same composition as at the moment of transfer to the Academy of Sciences from me.
3. The aforementioned collection of art and antiquity objects and the affiliated library shall be located in the same building at the city of Kyiv, 15 Tereshchenkivska street where they are situated now.
4. Neither the designated collection of art and antiquity objects, nor its individual objects, nor the affiliated library, nor its individual books shall ever be transferred out of Kyiv or even out of the designated house No. 15 in Tereshchenkivska Street anywhere, even on the shortest possible period of time, let alone alienated either in favour of any institutions, or in favour of individuals or legal entities.
5. If my wish came to fruition in that an Institute of History of Arts was created in Kyiv at the aforementioned museum, then the Ukrainian Academy of Sciences shall be under an obligation to fully satisfy the Institute's need for enjoyment of both the mentioned collection of art and antiquity, and the affiliated library.
6. The aforementioned collection of art and antiquity objects shall be open to the public on certain days and hours. These days and hours shall be agreed with me.

7. With the permission of the Academy of Sciences, scientific studies shall be permitted to those interested, to study the objects of the aforementioned collection of art and antiquity in the museum as well as the affiliated library. The rules of such scientific studies shall be established by the Academy of Sciences and shall be agreed with me.

8. I reserve the right to occupy the premises for accommodation in the house No. 15 on Tereshchenkivska street until my death and at my discretion.

9. All the above conditions apply in full to all objects of art and antiquity, books and other items that will be purchased by me after the present statement for the aforementioned collection and library.

10. I express my desire that the curator of the aforementioned collection of art and antiquity objects, as well as the affiliated library, be appointed by agreement with me.

bringing this to the attention of the Ukrainian Academy of Sciences, I request you to notify me if the Academy of Sciences agrees to accept the gift on the indicated conditions, and in case of resolution of this issue in the affirmative, I suggest that the Academy takes the Museum under its protection and enters into direct management and administration thereof.

Kyiv, 1918, 15<sup>th</sup> day of December